

Den Danske Forening



# Heimdal's Medlemsblad

February 2003



Newsletter for The Danish Association *Heimdal* - Established 1872

## Inside this Issue

Glæd dig til .....	3
Fastelavn's Fest.....	4
General Meeting.....	5
Committee Minutes.....	6
Letter from the Editor .....	8
Julefesten.....	9
Dronning's Nytår tale.....	12
Statsministeren's Nytårs tale..	14
Nytheder fra Danmark.....	17
President's Report.....	19
Heimdal Golf.....	21
Sport i Danmark .....	24
Danish Church .....	27
Lune Jyder .....	29
Nyttige adresser .....	30
Membership Application.....	32
Børnesiden .....	33
Committee members .....	34

## Contributions

All letters to the editor and other material to be published, must be received by the 10<sup>th</sup> of the month. We will endeavour to publish all material submitted but reserve the right to determine the suitability of material to be published. Any material published does not necessarily reflect the opinion of the Danish Club or the Editor.

### Please note:

The Danish Function is usually on the 2<sup>nd</sup> Saturday of the month.  
Ulla's Café is usually on the 4<sup>th</sup> Friday of the month.  
However: Watch out for changes!

## From the Editor

Dear Members,

After a nice break and the nicest summer weather I have ever experienced in Brisbane it is back to the drawing board of this issue of Heimdal's Newsletter. Traditionally January is the month with no functions but things have changed and the Committee is now welcoming you back for an Ulla's Cafe on the 31<sup>st</sup> of January. Please see on page 3 for information about future functions including a General Meeting to discuss the future of the Club. A very important meeting for us all.

PS: Did anyone find all "25 fejl?"

Yrsa



## Contact the Editor:

Yrsa Christoffersen  
18 Boardman Street  
Kallangur Qld 4503  
Email: aage@powerup.com.au  
Fax: (07) 3204 5999

This Newsletter is printed by:

**Black Design**  
Ph. 04 08 733 150  
P.O. Box 163. Goodna. Qld 4300  
**One Step Ahead**  
Customised printing Service  
Booklets of any document into A5 & A4 size  
Also total Solutions in Computing

# ***Glæd dig til***

***Ulla's Cafe den 31. Januar, 2003***

***Smørrebrødsaften den 8. Februar er AFLYST***

***Extraordinært møde den 12. Februar, 2003 kl. 19:00***

***Fastelavn for børnene den 15. Februar, 2003, i klubhuset***

***Ulla's Cafe den 28. Februar, 2003***

***Smørrebrødsaften den 8. Marts, 2003***

***Find yderligere oplysninger, om de forskellige funktioner andetsteds i dette blad blandt andet agenda for mødet den 12/02.***

## **Future functions**

**Ulla's Cafe on 31<sup>st</sup> of January, 2003**

**Danish Smorgaasbord on 8<sup>th</sup> of February has been  
CANCELLED**

**General Meeting on 12<sup>th</sup> of February, 2003 at 7:00 pm  
Dress up party for the children on 15<sup>th</sup> of February, 2003,  
at the Club house**

**Ulla's Cafe on 28<sup>th</sup> of February, 2003  
Smorgaasbord on 8<sup>th</sup> of March, 2003**

Further information about the various functions can be found elsewhere in this newsletter eg. agenda for the general meeting on 12/02.

***Looking forward to see you at Heimdal's !***

**Fastelavn er mit navn, boller vil jeg have.  
Hvis jeg ingen boller får, så laver jeg ballade!  
Lørdag den 15. Februar, 2003**

**Fastelavnsfesten for børnene starter i Heimdal kl. 14.00 med sanglege  
(Bro Brille etc.)**

**Klokken 15 kåres det bedste kostume/udklædning.**

**Klokken 15:15 slås katten af tønden og Kattedronning, Kattekonge,  
Katteprinsesse og Katteprins kåres.**

**Sallyjane Back vil lege med børnene.**

**Baren er åben og køkkenet sælger hotdogs, kaffe og fastelavnsboller.**

**Gratis drink og is til børnene.  
Der er ingen aften funktion.**

**Saturday 15<sup>th</sup> of February, 2003**

The traditional "fastelavn" for the children begins at 2 pm with children's song games

At 3 pm the best costume judging.

At 3:15 "beating the cat out of the barrel" and the crowning of the Catqueen, Catking, Catprincess and Catprince will take place.

**Sallyjane Back will play games with the children.**

**The bar is open and the kitchen will sell hotdogs, coffee and traditional Danish fastelavns-buns.**

**Free drink and icecream for the children.  
There is no evening function.**

**General Meeting**  
**Wednesday 12th of February, 2003**  
**at 7.00 pm**  
**36 Austin Street, Newstead, QLD 4006**

**Agenda**

- 1. Appointment of new auditor.**
- 2. Future of the Club.**
- 3. Rental of Premises.**
- 4. Liability Insurance.**
- 5. Other Business.**

**HEINZ – BUTCHER SHOP**

Heinz Domine

Continental Smallgoods & Quality Meats

611 Stanley Street, Wooloongabba, 4102

Phone & Fax: 3391 3530 (Parkering bag butikken)



**Dansk udskæring på bestilling:**

Lammekød	Grisekød	Oksekød
----------	----------	---------

**Pålæg og røgvare blandt andet:**

Hamburgerryg	Medisterpølse	Ost:
Røgefloæk	Knækpølse	Havarti
Spegepølse	Wienerpølse	Esrom
Rulle pølse	Leverpostej	

*Spørg efter Slagtersvend*

**Åben:**

**Mandag-Fredag 7<sup>00</sup> til 18<sup>00</sup>, Lørdag 6<sup>00</sup> til 13<sup>30</sup>**

**Draft - MINUTES OF THE DANISH ASSOCIATION "HEIMDAL" INC.  
Meeting at 36 Austin Street, Newstead, on Monday, 30 December, 2002**

**PRESENT:** Erik Andersen, Ole Andersen, Joan Christensen, Elna Jensen, Ulla Turner

**APOLOGIES:** Aage Christoffersen, Ann de Voss, Jorgen de Voss, Ann Nielsen, Arild Nielsen, Harley Pedersen, Alan Przybylak

**MEETING OPENED:** 6.48pm

**MINUTES OF LAST MEETING:**

Minutes of the last meeting 22 November 2002 had been distributed and were taken as read.

Acceptance of these Minutes moved: Ulla Turner    Seconded: Eric Andersen    Agreed

**BUSINESS ARISING FROM MINUTES:**

- There was concern re our insurance. Developments have been that our current company – Scarborough – provided a policy to tide us over (public liability to 15 December, 2002.). Fire insurance on building, with extensions for burglary and plate glass \$2122.33 (we will accept this). Mechanical breakdown of air conditioning units would cost \$1650 (not accepting this). Re public liability insurance – still negotiating with insurers about this. AON (the Government sponsored scheme) will be contacting us next week.

**CORRESPONDENCE:**

- Holy Fire Fellowship – letter apologising for not leaving things clean, and leaving airconditioning on. They have deposited \$50 to compensate for this.
- Christmas wishes from Danish Church
- Qld Govt – Copy of Report on Multicultural Queensland Policy

**FINANCE:**

Financial detail handed over by Ole Andersen to Elna Jensen who has taken over the Treasurer position. Ole has reduced the number of accounts. There are only three profit centres – Kitchen (all functions), Bar Sales, and Lolly Shop sales. Then also – Hall Hire, Membership fees, Raffles, Swiss Club.

Ole Andersen moved that the cheques listed on folio 79 (see attached) be ratified by the committee.

Seconded Elna Jensen. Agreed

Ulla gave detail of various income:

White Elephant stall \$103; Lolly Shop (Bazaar) \$1170; Kitchen (Bazaar) \$702; Raffle (Xmas) \$143 (+\$40 Snaps); Lolly bags \$320; LollyShop (Xmas Party) \$587.20; Dinner (Xmas) \$793; Hot dogs, pastry etc. (Xmas) \$270. All been banked by Ulla.

Account received from Cor Fredericks & Associates – still requesting payment of \$750 for completing financial account entries. Since we did not request this, we are refusing to pay the account. Ole will write to him explaining this.

**NEW MEMBERS:**

Erling & Inge Sorensen, Runaway Bay.

John & Karin Enger, Forestdale

Svend & Mette Jensen, Samford Valley

Moved: Erik Andersen    Seconded: Elna Jensen    Passed.

## **LAST FUNCTION:**

- See above for financial detail. The Christmas party was a great success. 69 stayed on for the dinner afterwards (although only 40 booked).

## **FUTURE CLUB FUNCTIONS:**

- Had planned Smorbrodsften for 8 February. Ulla suggests an Ulla's Café on January 31, 2003
- Had planned Fastelavn 15 February for children.
- So now – we'll skip 8 February.
- Then Ulla's café again 28 February
- AGM on 12 February – to discuss the future of the Club. Ulla will try to find name of an alternative Auditor (as suggested by Jorgen de Voss). So we will list "Appointment of Auditor" on the Agenda for the AGM.

## **MAINTENANCE OF CLUB PREMISES**

- The Committee noted Alan Przybylak's wonderful contribution to cleaning the carpets and furniture, cleaning all the toilet walls and floors, and that he will be doing the kitchen also and the stripping and polishing of the floors. He is also looking at new ceiling tiles (but problem re water damage needs to be fixed first). Ulla will contact next door neighbours re any common problems.

The meeting closed at 8.15pm. **NEXT MEETING:** The next meeting Wednesday 5 February 6.30pm.

If you want to add or have anything changed in the minutes contact Joan Christensen by email at chrisglenva@bigpond.com or phone 07 3356 3512.



**Australia Fair**  
**Fig Tree Garden, Shop 69**  
**Southport 4215**  
**Ph.: 07 5591 2322**

**My Bakery**

**Lone & John Pedersen**

---

Danish Pastry Prepared and Baked on the Gold Coast.

Please call and order Danish Specialties like:

Fuldkornsrugbrød	Te Birkes
Wienerbrødskringler	Smørkager
Wienerbrødsstøenger	Kransekager etc.

**We are open Monday to Saturday 7am - 5pm.**

## Letter from the Editor

Happy New Year and welcome back to another edition of Heimdal's Newsletter. What a lovely time my family and I had at the Christmas Bazaar. Most stalls were busy and the stallholders, I spoke with, were happy with the sales. Nice food was enjoyed and Britt and Rene were as usual popular with their Danish breads and pastries. From the Committee's point of view it was a great success. Thank you to each and every one for your support.

Unfortunately we were running late for meeting Santa but we hear he made a grand entrance (see pictures on page 9) and we all enjoyed singing the wellknown Christmas tunes with the band. - Great job Santa!

The children enjoyed the storytelling and their lollybags while the adults enjoyed their coffee, cakes and a chat. Later a traditional Heimdal Christmas dinner, roast pork, salads and Rice a la Mande for dessert, was served. "Tak for mad" to Ann and her assistants.

Vicepresident Arild Nielsen has asked me to pass on his and the committee's big Thank You to Kurt Christensen and his Band for their wonderful contribution of music/entertainment, which simply made the icing on the cake, so to speak!

President Ulla Turner had organised the St.

Lucia Procession. The girls did so well and the applause showed that we all agreed with Ulla on giving a special thank you to Tanna Kjaer Dona, who, with her lovely singing

of the Santa Lucia Song, gave us misty eyes.

The younger girls' determined efforts, in doing so well, called for a smile and we thank them all.

You were just great!

On behalf of everyone present I have no hesitation in giving thank you's to the Committee for jobs well done. The old year in Heimdal finished on a great note.

And now to the year 2003:

In the December edition we had advertised Smørrebrøds Aften on 8<sup>th</sup> of February. That function has been cancelled and rather than repeating myself I would like to draw your attention to page 3 where the future functions are outlined.

As one wise person has said: "We know all about Yesterday, Tomorrow is still a mystery so let's concentrate on Today! I couldn't agree more!

While writing this little piece the News are full of sad stories about fires around Canberra and Mt. Kosciusko National Park. Aage and I have twice toured those beautiful places on unforgettable holidays on our own and with relatives. How sad that so much is lost not to mention the tragedies for people who have lost their loved ones.

With a completely "unused" future ahead of us let us wish for a Safe World Around Us and also look forward to meeting again at Heimdal's!

Best Regards  
Yrsa Christoffersen

## Some pictures from the Christmas function



Santa arrives.



Dance around the Christmas tree.



Santa Lucia Procession.



The band: Kurt Christensen and Friends. Fra højre mod venstre ses: Lennart Lovdin på Keyfiddle, Jan Palmer på harmonika (siddende), Tanna Kjaer-Dona, Pat Christensen på bas guitar (siddende), Kurt Christensen på guitar, Gunnar Eriksson (siddende i bageste række, man kan lige ane hans sko) på harmonika, Gunnar Ståhlman, Fiona Enevoldsen på fløjte (næsten skjult) yderst til venstre.



## Help a friend – and get a 6-pack of Carlsberg

Do any of your friends run their own business? Do you hear them complaining about long hours, tight cash flow or problems with the staff? Why not help them - while enjoying a cool Carlsberg by the pool?

All you have to do is give this voucher or a copy of it to a friend. The voucher entitles the holder to 1 hour of FREE business advice at his/her office. When the meeting has been held you'll receive a 6-pack of Carlsberg beer. Skål!

SMALL BUSINESS CLINIC

Helping you build a healthier business!

DANISH OWNERS

13 Dame Pattie Court, Scarborough, QLD 4020

Tel 3880 3247 Email: [bizclinic@bigpond.com](mailto:bizclinic@bigpond.com) [www.smallbizclinic.com](http://www.smallbizclinic.com) Fax 3880 3247

VOUCHER

### 1 Hour of FREE Business Advice

Name: \_\_\_\_\_

Business Name: \_\_\_\_\_

Business Address: \_\_\_\_\_

Business Phone: \_\_\_\_\_

Referred by: \_\_\_\_\_ Ph: \_\_\_\_\_

Call or Fax 3880 3247 and make your appointment

This voucher is valid until 31 December 2002. Only one voucher per business.

# Dronningens nytårstale 2002

*Holdt af Hennes Majestæt Dronning Margrethe  
den 31. december 2002*

Det er nytårsaften - igen. Så alt for hurtigt, synes vi, måske især, når vi bliver ældre. Men hurtigt går tiden, især for den travle; og der er mange, der har travlt nu om stunder. Det gælder både yngre og ældre. Oplysninger, forslag, data kan hentes ind ved at trykke på nogle knapper. Med imponerende fingerfærdighed jongleres der med informationssamfundets muligheder, og man lever tilsyneladende fortroligt med det; men det giver alligevel en stresset hverdag for mange; helt har vi nok ikke vænnet os til det.

Nyheder fra hele verden vælter ind over os og kræver, at vi forholder os til alt, hvad der sker. Vor tids store udfordringer presser sig på: den internationale terrorisme, situationen i Mellemøsten, kaotiske forhold som i Afrika og andre steder, truende hungersnød, menneskeskabte miljøproblemer. Det kan hurtigt blive uoverskueligt, og man fristes til at lukke af for de mange indtryk. Men tidens store spørsgsmål falder ikke bort blot ved at trække dynen op over hovedet og lade stå til.

For der er jo tale om forhold, som vedkommer os alle, både som nation og som enkeltpersoner. Det, der er genstand for internationale forhandlinger i dag, vil indvirke på vores dagligdag i morgen. Vi er jo hver især en del af et større hele, ligesom Danmark er en del ikke blot af Europa, men af hele verdenssamfundet.

En aktiv indsats fra dansk side i det internationale samarbejde stiller krav til os alle. Vi må selv hver især følge med i, hvad der sker i verden omkring os. Det gælder også i det år, som nu melder sig, med nye udfordringer og nye muligheder. En ny begyndelse, der lader os tage fat med friske forhåbninger: Det er nytår - på ny.

For Europa betyder netop dette årsskifte en sådan begyndelse. For 14 dage siden, under Det Europæiske Råds møde i København, blev 10 nye lande budt velkommen til at deltage i det nære samarbejde inden for EU, og måneden forinden

blev der truffet beslutning om udvidelse af NATOs medlemskreds. Vor gamle verdensdel med sin endeløse række af konflikter og spændinger har bevæget sig langt. I løbet af de seneste uger er et stort skridt taget i retning af at hele de dybe sår, som det 20. århundrede tilføjede Europa med de to verdenskrige og den lammende opdeling, som fulgte efter. Ikke mindst i forhold til de lande, der geografisk ligger Danmark nærmest, og hvis skæbne vi herhjemme har fulgt med særlig medleven, er det en begivenhed, som vi af hjertet glæder os over.

Det har ikke været nemt at nå dertil, hvor vi i dag står, og vejen frem skal nok vise sig at rumme vanskeligheder; men det er jo for sammen i fællesskab at kunne tage fat på problemerne, at Europas mange forskellige lande har valgt netop denne form for samarbejde. Nu kan vi for alvor samle os om at genfinde og styrke de bånd og de broer, som forbinder vore lande, og som vidner om århundreders, ja årtusinders fælles kultur og historie. Det er nok værd at have i tankerne, når vi fejrer dette årsskifte.

Med formandskabet i Den Europæiske Union faldt det i Danmarks lod at stå for tilrettelæggelsen og gennemførelsen af de afsluttende forhandlinger om udvidelsen af EU. Det har stillet store krav til vore evner, såvel diplomatiske som organisatoriske. Mange, mange enkeltpersoner har været inddraget i det arbejde både på fremtrædende og mindre synlige felter. Når Danmark har høstet anerkendelse viden om, skyldes det i høj grad deres indsats. Jeg bringer dem alle en stor tak.

I disse år åbner grænserne i Europa sig for alvor, og der rejses som aldrig før. Selv rejsemål fjernt fra vor verdensdel er nu blevet opnåelige, ikke kun for de få og eventyrlystne. Verden er blevet mindre, siger man; det betyder også, at der skabes en mangfoldighed af personlige kontakter ikke mindst blandt de unge. Det påvirker uvægerligt vores holdning til, hvad der sker ude omkring. Det fremmede bliver vedkommende på en anden måde, når man selv kan få kendskab til forholdene. Men det medfører også, at den store verden med dens trusler og farer træder nærmere, så nær, at vi selv rammes. Det har nogle danske familier måttet

erfare med smerte, da tre unge danske piger var blandt offrene for terroraktionen på Bali.

Jeg sender mine gode nytårsønsker til alle i forsvaret, i beredskabet og ved politiet med en tak for den indsats de yder for, at Danmark fortsat kan være et trygt og sikkert sted at bo. En særlig hilsen skal gå til de mange i forsvaret, der gør tjeneste uden for landets grænser: i Centralasien, ved de danske NATO-styrker på Balkan og i andre sammenhænge. I det år, der er gået, er vi på ny blevet mindet om, at den internationale tjeneste ikke er uden risiko, og mine tanker går til de hjem og familier, som skæbnen har ramt så pludseligt og hårdt. Til dem og til alle, der har mistet en, der stod dem nær, går min inderlige medfølelse. Måtte det nye år også for dem bringe meget godt.

Et godt nytår ønsker jeg for de mange danske, der må fejre årsskiftet uden for landets grænser eller på havet, og som i aften må savne dem derhjemme. Jeg sender også mine gode nytårsønsker til de danske syd for grænsen med en varm tak for deres trofasthed over for alt dansk, og til de mangeude omkring, hvis rod er i Danmark, og som hæger om danskheden og det danske sprog.

Jeg bringer også mine gode nytårsønsker til alle dem, der er kommet til Danmark fra fremmede lande og fjerne himmelstrøg. Hvad enten de har boet her kort eller længe, håber jeg, at det nye år må være med til, at de kan føle, at de hører til her.

I det forløbne år er mine tanker jævnlig gået til Færøerne og Grønland, der i årenes løb har givet mig og min familie så mange uforglemelige oplevelser, og jeg sender min nytårshilsen til de to landsstyrer, til Lagting og Landsting og til hvert enkelt hjem. Måtte det nye år blive et godt år for det færøske såvel som for det grønlandske samfund.

Atter i år føler jeg trang til på denne aften at sige tak. En tak, der går til alle de mange, der både i det daglige og ved særlige begivenheder viser mig og min familie så megen opmærksomhed. Prinsen og jeg, Kronprinsen, Prins Joachim og Prinsesse Alexandra med deres to drenge, vores børnehørn, føler os omfattet af en varm hengivenhed, der er til støtte og inspiration for os i al vor færdens.

Et nyt år står for døren, og vi ser frem og ser

tilbage. Hvordan gik det? Hvad nåede vi? Hvor kom vi til kort? Hvor skal vi sætte ind?

Det er dejligt, når vort liv lykkes; når vores børn trives, når vort arbejde giver os tilfredshed, og vi høster anerkendelse for vor indsats. Men sådan er det ikke nødvendigvis. Sygdom kan ramme, ulykken slå ned. Der er så meget, der ikke er til at beregne - og dog skal livet leve. En ny dag skal begyndes, også når den er grå. Meget kan vi gøre selv - når vi har overskud; men der er vilkår, som vi ikke umiddelbart er herre over. De kan pludselig sætte bom tværs over den vej, vi troede, vi skulle gå, eller rejse sig om os som mure, der spærre for alt udsyn, og vi ser ingen udvej. Da kan det vise sig, at vejen frem går op over det, der spærre, at det er selve forhindringen, der gør det muligt møjsommeligt at komme videre. Det har mange oplevet, hvad enten de hårde vilkår var af fysisk eller psykisk art eller skyldtes andre forhold. Blev det ikke den tilværelse, de havde forestillet sig, så blev det dog et liv - et liv, der var værd at leve.

Om få timer kan vi igen høre Rådhusklokkerne falde i slag. Hvert år lytter vi til dem med tilbageholdt åndedræt: dong - dong - dong; tolv slag; mærkeligt som stemningen bliver næsten knugende. Så bryder et kor igennem med den kendte salme, Vær velkommen... Deri ligger ikke en hurra-optimisme, men en fortrøstningsfuld accept: Hvad det end vil bringe, tager vi imod det nye år, tager det på os - med dets glæder og sorger, med dets udfordringer og dets muligheder: Velkommen nytår og velkommen her.

## GUD BEVARE DANMARK



# Statsminister Anders Fogh Rasmussens Nytårstale 2003

1. jan 2003

Godafaten – og godt nytår!

De fleste danske familier har netop fejret julen med juletræ, julegudstjeneste, familiebesøg og hjemlig hygge. Vi værner om traditionerne. Og vi betragter det som en selvfølge, at vi kan fejre en god dansk jul.

For nogle måneder siden mødte jeg en bekendt fra Letland, som fortalte mig om julen i Letland, dengang sovjetkommunisterne endnu regerede. Den kristne jul var ikke velset af myndighederne. Familierne måtte nærmest snige sig til at fejre julen hemmeligt for nedrullede gardiner eller med skodder for vinduerne.

Det er ikke mange år siden, det var sådan.

Jeg tilhører en generation, som er vokset op med Den Kolde Krig. Vokset op med Sovjetunionen, Berlin-muren og Jerntæppet. Vi troede vel egentlig ikke, at det kunne blive anderledes.

Men virkeligheden overgik fantasien.

På topmødet i København besluttede vi endelig at genforene det Europa, som i så mange år havde været delt og splittet.

Det var en stor glæde for mig, at det danske formandskab for EU fik løst den historiske opgave med udvidelsen af EU.

Jeg vil også gerne takke dem, som har medvirket til at sikre en fredelig afvikling af EU-møderne i Danmark. Tak til politiet for en forbilledlig indsats. Og tak til de repræsentanter for demonstranterne, som var med til at sikre ro og orden.

Jeg er stolt over, at vi danskere kunne vise omverdenen, hvordan politiske synspunkter kan komme til udtryk på en fredelig måde.

Danmark skal fortsætte med at deltage aktivt i udviklingen af det nye Europa.

Vi skal være fuldt og helt med i EU. Det skader Danmarks interesser, at vi på afgørende områder er

sat uden for indflydelse som følge af vores undtagelser fra EU-samarbejdet.

Derfor bør vi af med undtagelserne. Men det kan naturligvis kun ske efter folkeafstemning.

Jeg vil gerne i aften lægge mine overvejelser frem.

I et EU med 25 lande er der brug for en ny EU-traktat, som både sikrer effektivitet og respekt for den nationale identitet. Arbejdet med en sådan ny traktat er i gang. Vi skal fra dansk side påvirke dette arbejde aktivt.

Hvis der senere bliver truffet beslutning om en helt ny EU-traktat, vil det formentlig kræve en folkeafstemning i Danmark. En sådan folkeafstemning vil nok skulle finde sted i 2004 eller 2005.

Jeg finder det mest fair over for befolkningen, at vi kender indholdet af den nye traktat, før vi tager stilling til de danske undtagelser.

Hvis vi allerede nu holder en folkeafstemning om undtagelserne, vil mange føle, at de køber katten i sækken. For så beder vi vælgerne om at fjerne undtagelserne – uden at kende det samlede billede.

Derfor tror jeg, at den rigtige rækkefølge er at se den nye traktat først – og derefter tage stilling til, hvad vi vil med undtagelserne.

Efter den store opgave med EU-formandskabet er det igen tid at tage fat på en række hjemlige udfordringer.

Vore børn og unge skal lære noget mere. Vi er startet med folkeskolen. Der bliver nu sat bindende mål for, hvad eleverne skal have lært på forskellige klassetrin. Næste skridt bliver en gymnasiereform.

Det er trist at læse internationale undersøgelser, som viser, at danske børn og unge lærer for lidt på en række vigtige områder. Vi skal have højet det faglige niveau. Det er betingelsen for at klare sig i fremtiden.

Vi skal skabe et samfund, hvor også børn fra socialt belastede hjem får en ordentlig chance i

tilværelsen. Vi skal være bedre til at bryde den såkaldt negative sociale arv. Den første betingelse er, at børnene lærer noget i skolen. Faglig slaphed rammer især de svageste elever.

Der skal være tryghed i hverdagen. Vi har forstærket indsatsen mod vold og voldtægt. Men der er mere at gøre, bl.a. mod rockerkriminaliteten.

Det har oprørt mig at se, hvordan rockerne driver unge mennesker til røverier, indbrud og kreditsvindel ved hjælp af trusler, rá vold og dummebøder.

Vi skal stoppe rockernes rædsels-regime. Også her vil regeringen sætte hårdt mod hårdt.

Vi skal have flere indvandrere i arbejde. Hvis indvanderne var lige så meget i arbejde som danskerne, så skulle 50.000 flere indvandrere være i arbejde i stedet for at være på bistand.

Vi har strammet udlændingeloven. Og det virker. I løbet af 2002 er antallet af asylsøgere mere end halveret, og tendensen er den samme for ansøgninger om familiesammenføring.

Det faldende antal asylsøgere og familiesammenføringer giver luft til at gøre mere for at sikre arbejde og uddannelse til de indvandrere, som allerede er her.

Staten og kommunerne vil forstærke indsatsen for arbejde og uddannelse til indvandrere. Men arbejdsgivere, fagforeninger og hver enkelt på arbejdspladserne må også yde et bidrag. Alle skal have en fair chance – hvad enten det er Rashid eller Rasmussen.

Og så skal indvanderne selv gøre en indsats. Bl.a. ved at sætte sig ind i de værdier, som det danske samfund bygger på.

Mange af disse værdier har vi taget som en selvfølge. Blandt andet fordi vi har udviklet dem over mange generationer.

Men i disse år bliver de udfordret.

Det har slået os med forfærdelse, at små piger bliver utsat for lemlæstelse ved omskæring. Det har fyldt os med afsky, at herboende imamer støtter dødsstraf ved stening. Og det er rystende,

når en imam i fredagsbønnen udtrykker forståelse for selvmordsbomberne.

Det er en religiøs middelalder-tænkning, som vi må tage afstand fra og bekæmpe.

Vi har ytringsfrihed. Også frihed til at sige noget vås. Og der skal være frihed til forskelligheden. Vi hverken skal eller vil blande os i, hvordan mennesker går klædt, hvad de spiser, eller hvad de tror på. Danskhed er andet og mere end frikadeller og brun sovs.

Men det danske samfund bygger på nogle grundtværdier, som man må acceptere, hvis man vil bo her.

I Danmark holder vi politik og religion adskilt. I Danmark gælder en ubrydelig respekt for menneskeliv. I Danmark har kvinder som en selvfølge ligestilling med mænd.

Og vi vil ikke acceptere, at disse frihedsrettigheder bliver undertrykt ved henvisning til Koranen, Biblen eller andre hellige skrifter.

Vi har i alt for mange år været for tossegode. Vi har ikke turdet sige, at noget er bedre end andet. Men det bliver vi nødt til nu.

Det skylder vi også de tusinder af indvandrere, som hver dag bidrager positivt til det danske samfund. De passer deres arbejde, deres skole og deres studier og indgår uden problemer i dagliglivet i Danmark.

De indvandrere, der flygtede fra mullahernes mørke, skal ikke opleve, at vi nu lader middelalderlige kræfter slå rod i det danske samfund.

Derfor har jeg to klare budskaber i aften: Vi skal tale de fundamentalistiske imamer midt imod og forhindre, at religiøs og politisk fanatismus får grobund i Danmark. Men vi skal også vise indvanderne, at der er plads til dem i et moderne samfund, hvis de ønsker at deltage.

Og så skulle vi måske alle sammen sætte os et stort mål for det kommende år. Jeg kunne godt ønske, at det personlige ansvar kom til at spille en større rolle i hverdagen. At vi hver især overvejer, hvad vi selv kan gøre for at skabe et bedre samfund.

Politikere kan ikke løse alle problemer.

Når børn er urolige i timerne og lærer for lidt, er det ikke kun lærernes ansvar. Vi har også som forældre et ansvar for, at børnene bliver støttet hjemmefra og er klar til at modtage undervisning.

Når børn og unge slutter sig sammen i bander og begår kriminalitet, er det ikke kun udtryk for, at der er for lidt politi på gaderne. Vi har også som forældre et ansvar for at holde øje med, hvad vores børn går og laver.

Det er godt nok at sikre pasningsgaranti for vores børn – men det fritager os ikke for ansvaret for vores børns trivsel og opdragelse. Børn kræver tid og opmærksomhed.

Staten kan ikke garantere lykke. Politikere kan skabe nogle rammer. Men det er op til hver enkelt at fylde rammen ud.

Det er så lidt, der skal til for at skabe noget mere glæde i hverdagen. Lidt opmærksomhed over for

de nærmeste. Lidt opmuntring, påskønnelse og belønning til dem, der gør noget ekstra. Lidt mere hensynsfuldhed i trafikken. Et lille smil til kunden i butikken og den besøgende på det offentlige kontor.

Lad os gøre op med travlhedens tyranni, slukke mobiltelefonen en gang imellem, lade være at checke de sidste e-mails og tage os lidt mere tid til hinanden.

Godt nytår!



Proud supplier of fine ceramic tiles to the  
Danish Club "Heimdal" and always  
happy to supply the Scandinavian  
community at discount price.

## **Trading Hours:**

Mon-Fri 7.30am - 5.00pm

Thursday 7.30am - 5.00pm

► Saturday 7.30am - 4.00pm

We deliver – Anywhere

**9 Lowry Street,  
North Ipswich**

**Phone 07 3281 3022**

## Eksperter forventer broløsning

Af JENS KURT JØRGENSEN og HENRIK VINTHER OLESEN og PETER MØLLER

Både direktøren i Banestyrelsen og chefen for Århus Amts vej- og trafikafdeling peger umiddelbart på en togbro som den mest oplagte løsning for at holde biler og tog adskilt ved Grenåvej.

En togbro er efter alt at dømme den mest oplagte løsning til at sikre en niveaufri skæring af den stærkt trafikerede Grenåvej.

Det mener både trafikdirektør Egil Sabroe fra Banestyrelsen og vej- og trafikchef Leif G. Larsen fra Århus Amt.

»Vi skal finde en løsning i fællesskab med Århus Amt og Århus Kommune, men en togbro sammen med en sænkning af Grenåvej vil være den mest enkle løsning på problemet. Og formentlig også den hurtigste og billigste,« siger Egil Sabroe.

Han oplyser samtidig, at der ikke foreligger faste planer hos Banestyrelsen eller Trafikministeriet for, hvordan en niveaufri overkørsel skal etableres.

### Ingen færdigsyet plan

»Diskussionen har jo stået på i mange år, og der har været bragt mange forslag i tale. Senest i 1999, hvor vi udarbejdede en række skitsemodeller for en broløsning, der dengang blev beregnet til at koste omkring 40 millioner kroner at etablere. Men om det beløb i det hele taget holder, ved vi ikke,« siger Egil Sabroe.

Heller ikke hos Århus Amt har man færdige planer for en niveaufri skæring ved Grenåvej.

»Vi har selvfølgelig diskuteret sagen gennem de senere år, men hidtil har der jo ikke været økonomisk opbakning til en sådan løsning. Umiddelbart lyder en broløsning kombineret med en sænkning af vejbanen som den mest oplagte mulighed, men der er dog også andre problemer forbundet med dette. Blandt andet skal broen jo have et langt tilløb på forhøjninger på begge sider af Grenåvej, hvilket kan give ulemper i forhold til beboelserne i området,« siger vej- og trafikchef Leif G. Larsen.

Han ønsker ikke at give noget bud på, hvad den niveaufri skæring kommer til at koste.

»Der har været tale om et beløb mellem 40 og 45 millioner kroner, men hvad den samlede regning kan blive, er det alt for tidligt at sige noget om på nuværende tidspunkt.

I sidste ende er det jo Banestyrelsen som den ansvarlige myndighed, der skal beslutte løsningen,« siger Leif G. Larsen, der forventer flere møder med Banestyrelsen og Trafikministeriet i de kommende uger.

### Regensen truet af brand

Det næsten 400 år gamle studenterkollegium Regensen på Købmagergade ved Rundetårn i det indre København truedes en tidlig torsdag morgen af en kraftig brand.

Men efter en hurtig og effektiv indsats af henved 40 mand fra Københavns Brandvæsen kunne det ved 04.30-tiden konstateres, at ingen mennesker kom noget til, og at brandskaderne begrænsedes til cirka 100 kvadratmeter af loftet på den fløj af kollegiet, som vender ud mod Krystalgade.

Alarmcentralen hos Københavns Brandvæsen var kraftig ildlös i taget, da de første slukningskøretøjer fra Københavns modtog den første alarm kl. 02.51 og brandleder Magnus Mattson oplyser, at der Brandvæsen ankom til Regensen kort før kl. 03.00.

- Vi var bange for, at der kunne være nogen tilbage inde i bygningerne, så vi satte straks.

alle disponibile ressourcer ind på at sikre, at alle var kommet ud, siger Mattson til Ritzaus reporter på stedet

Politiet udelukker ikke, at branden er påsat.

- Det er der lige så stor sandsynlighed for, som at den er opstået som følge af en henkastet cigaret. Alle døre står åbne i den retning.

Flere teorier om brandårsag:

Københavns Politis brandafdeling har flere teorier, men endnu ingen klar årsag til branden på det gamle københavnerkollegium Regensen ved siden af Rundetårn natten til torsdag.

- Vi kender ikke årsagen. Vi har nogle teorier, men dem holder vi for os selv indtil videre, siger kriminalassistent Kurt Erik Andersen. Kurt Erik Andersen oplyser, at branden opstod i et 30 kvadratmeter stort uaflåst loftsrum, som alle beboerne i kollegiet har adgang til. I rummet blev blandt andet opbevaret tøj og nogle gamle bøger. Politiet ved ikke, hvem der havde ejendele i rummet.

/ritzau/

## Advertising Rates

Support your club and increase club awareness.

Price per Financial year (11 Issues)

1/4 Page \$60.00 1/3 Page \$80.00 1/2 Page \$120.00 Full Page \$180.00

# NOOSA

# GETAWAYS

LUXURY 2-LEVEL BEACHHOUSE

ACCOMMODATE UP TO 6 PEOPLE, 2 DOUBLE

BEDROOMS

OR

THE HONEYMOON GAZEBO

IDEAL FOR A COUPLE TO GETAWAY FROM IT ALL.

Wake up to the sun rising over the ocean – sip champagne in the moonlight under the stars , listening to the rolling surf from the wrap-around decks with 1800 seaview and the beach only 200 metres below or relax in the tropical pool.

From only \$150.00 long weeked (3nights).  
Enquiries to: Preben Nielsen. Phone/Fax:5447 2737.  
Email: nielsensbeach@smartchat.net.au

## The President's Report

Firstly I would like to talk about Alan Przybylak's present to Heimdal. As a president I am lost for words to fully thank Alan for his tremendous gift to Heimdal.



Before Christmas the whole front facade of the building was repaired and painted by Alan as a gift.

In January Alan has completely repainted the inside of the club, stripped and polished the wooden floor, scrubbed the toilet and kitchen walls, repaired and painted the ceiling, shampooed the carpet and chairs. It is a joy to see the club so clean and with floors so shiny!

I would like to take this opportunity to thank Alan on behalf of Members and the Heimdal Committee for the tremendous job he has done.

**Hip hip hurra to Alan and Thanks for this, your present to The Club. We are so lucky to have your patronage.**

At the same time I would also like to thank Kurt Christensen, Gunnar Ståhlman plus the band for their help and support over the year, on Friday nights at Ulla's Cafe, for the Christmas entertainment, children's play songs and St. Lucia music. A number of male Heimdal members admitted to me that it was an unforgettably beautiful experience to see the girls and more so this year with the help of Tanna Kjær-Dona's voice so clear and beautiful in Danish. I cannot thank you Tanna enough for your performance and hope you will give us many more.

To the Folkdancers also a thank you for your help we have enjoyed your performances, too.

Last but not least I would like to say thank you to all who have given me a helping hand throughout the year. It is much appreciated. I hope to see more of you in the year 2003.

Ulla Turner  
President.



# Kuranda Rainforest Park

## Far North Queensland

Offer a unique experience to see the world's oldest rainforest at very reasonable prices.

We have multi choice accommodation:

- 1. Rainforest Family Cottages**
- 2. Rainforest Cottages**
- 3. Poolside Units**
- 4. Park Units**
- 5 Budget Accommodation  
(single and double rooms only)**
- 6 Camping and Caravan Sites.**



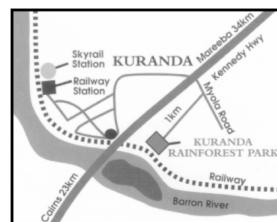
All our accommodation is fully self-contained including linen. Budget Accommodation has shared facilities.

Our resident zoologist, Dr. Rosco, provides very popular night walks to see wildlife in the rainforest.

We have a tour booking office and will be very pleased to assist you with your itinerary to the rainforest as well as to the Reef.

Please visit our website: [www.kurandatouristpark.com](http://www.kurandatouristpark.com) or contact us directly:

Annette and Hans Christensen  
PO Box 385  
Kuranda QLD 4872  
Phone/Fax: 07 4093 7316  
Email: [kur.vanp@austarnet.com.au](mailto:kur.vanp@austarnet.com.au)



## HEIMDAL GOLF - February



To start the year we go back to November last to our Tenterfield weekend where the final, overall results come out thus.

In 'A' Grade Kai Skindbjerg came up trumps with Soren Jonsson ahead of the 3rd man Jens (Orsen Wells) Antonsen.

In 'B' Grade William Spencer did well enough for Grethe Skindbjerg to come ahead of Billy Roche in 2nd place. Get that?

'A' Grade putting saw Soren Jonsson with least number while William Spencer had a rather good day in 'B' Grade.

With the smaller number of members able to attend this year's dinner for one reason or another Jens and Hannah Andersen kindly offered their hospitality at Maroochydore for this season's break-up. Jens Antonsen was only too happy to attend as our hosts have a swimming pool and Jens likes nothing better than falling into one, almost as much as Hannah enjoys washing and ironing his shirts. Arriving early we were offered lunch and also a bed in the poolroom (this was the only pool

Jens didn't fall into during the weekend), and we happily accepted. Hanne had stayed overnight to help out so everything was in control until Jens arrived and promptly fell into the swimming pool. Not surprising to learn that mobile phones don't work too well underwater no more than fags are easier to light although shirts dry out and iron quite well, just ask Hannah. During the course of the afternoon the rest of our group arrived and we all agreed to a game of nine holes at Palmwoods on the Sunday morning, and then Jens fell into the water again and Hannah washed and ironed his shirt. Came dinner and a feast worthy of the best, we skimped on nothing for there were eels, salmon, meats of all kinds and cheeses and coffee and Jens and Hannah brought out the Snaps and we sang songs of I know not what. It was a splendid party and before the cheese and coffee was taken outside on the pergola we learnt of the year's final results when Hanne stood up and made the presentations

'A' Grade: 1st. Jens Antonsen  
2nd. Kai Skindbjerg 3rd. a tie here between Soren Jonsson and Knud Berentson.

'B' Grade: 1st. Grethe Skindbjerg  
2nd. Jens Andersen 3rd. also a tie Richard McCuaig with William Spencer.

Putting: A' Grade Kai Skindbjerg  
'B' Grade William Spencer

Two new categories and they were 'Most Improved Player' who was William Spencer and 'The Encouragement Award' and that went to Hannah Andersen.

And then the prize for the coveted KOLOTEX SHIELD, the Ladies First for 2002 was presented and went to Grethe Skindbjerg

The MADSEN SHIELD for Mens First for 2002 was then presented to Jens Antonsen

Their names are inscribed there-on and the shields now hang in the Club.

I was talking to someone after the presentations and decided to have a little lie down for five minutes after coming all over tired in the fresh air. I was awoken at 3 in the morning to the sound of a splash of water but it was only Jens falling into the pool, unfortunately Hannah had to turn the light on to wash and iron his shirt.

And so the morning broke. We had a splendid breakfast and decided to go there and then to Palmwoods for our little game so we hauled Jens out of the pool and went on our way. Grant Wilksch joined us with his son and while very warm the nine-holer was good fun. Arriving back at Jens and Hannah place hot and thirsty there was a pool waiting for us that we all enjoyed, although Jens Antonsen didn't want to go in. To finish our enjoyable weekend we sat down to lunch and made the most of the food and company before moving on. Thanks to Jens and Hannah for their hospitality and again Hanne for all her hard work.

We drove off waving cheerio to our hosts, Hannah seemed to be tearfully waving a white hankerchief but it turned out she was trying to catch Jens Antonsen's attention as it was his ironed shirt that he had left behind. She needn't have worried for he was still in the pool after falling in.

Our first game of the season on February 23rd is at Redcliffe Golf Club, UBD reference - page 91 18/C. The tee-off time is 8.30 but please be there half an hour earlier at least.

Happy golfing  
William.

## KONGELIG DANSK KONSULAT



### ROYAL DANISH CONSULATE

3rd Floor, National Australia Bank Building  
180 Queen Street, Brisbane, 4000

OLE ANDERSEN  
LL.B., M. Prof. Acc., M.B.A.  
CONSUL

Telephone: (07) 3221 8641.  
Facsimile: (07) 3221 8646.  
Mobile: (07) 3264 7585.  
Email:osa@gil.com.au

# Exciting Business Venture.

This is your chance to be involved with a company that is expanding around the globe. We are making history and are inviting you to be part of it. We need leaders to distribute an amazing health product in Denmark!

If interested, please call for an appointment:

**(07) 3201 0157**



## "The Silversmithing Workshop"

(Dansk Guld, Sølv & Kobbersmed)

Jeg har specialiseret mig i restaurering og reparation af antikt guld, sølv og kobber - samt tin figurer og andre metal klenodier.



Med over 40 års erfaring som designer, kunsthåndværker og underviser på højere læreanstalter både her og i Skandinavien, kan jeg garantere den højeste standard af design og arbejds-udførelse. Kom og se mit arbejde (vikinge smykker – keltiske design) på Ulla's Café – eller slå på tråden til:

**Jørgen de Voss**

Ph: 3349 9515, Fax: 3422 0385

or email:

[silversmith13@optushome.com.au](mailto:silversmith13@optushome.com.au)

# Dana Kitchens Pty Ltd

## Superb Scandinavian Workmanship

Custom built  
Natural timber  
Polyurethane  
Laminate  
Top Quality Fittings  
Granite & Corian

Phone: 07 3371 7026

457 Milton Road  
Toowong 4066

Fax: 07 3371 7100

<http://www.danakitchens.com.au>

# SORENSEN

## Fascia & Guttering Specialists

Fix and

or Supply

Palle Sorensen  
Fixer  
Gold Card No. 65424

**Mobile:**

**0412 986 598**

**018 986 598**

Fax: (07) 5428 0131

A/Hrs: (07) 5495 3716

9 Namatjira Court  
P.O. Box 1618, Caboolture 4510

## Golf: Uvejr over Singapore

Af KASPER KROGH

Golfspillerne på Europa Touren føler sig i øjeblikket forfulgt - ikke af autografhungrende fans eller uheld, men derimod af uvejr. I sidste weekends Dunhill Championship i Sydafrika måtte spillet flere gange indstilles på grund af kraftige tordenbyger.

Og på førstedagen af Caltex Masters i Singapore, der blev afviklet torsdag, trak de sorte skyer sig igen sammen. En heftig tropestorm ramte midt på eftermiddagen banerne på Laguna National Golf and Country Club og tvang golfspillerne i klubhuset.

På det tidspunkt havde godt halvdelen af spillere gået banens 18 huller, mens enkelte kun var nået til sjette hul. Det var derfor et mindre end halvfaerdigt scoreboard, der blev gjort op efter førstedagens runde. Det viste dog, at englænderen Benn Barham nåede igennem alle 18 huller med en runde på 65 slag, syv under par, og nok til en foreløbig førstelads i turneringen.

Regnskabet viste også, at kun en enkelt af de tre danske golf spillere i turneringen - Anders Hansen - nåede alle 18 huller, inden uvejet brød løs. Det gjorde han til gengæld med stil, og efter en flot runde med fire birdies og en enkelt bogey ligger

Anders Hansen på en delt 20. plads, på 69 slag - tre under par. Det er fire slag efter den førende Benn Barham, og med det udlæg ser Anders Hansen ud til at følge godt op på weekendens turnering i Sydafrika, hvor han efter omspil i finalerunden endt på en delt andenplads.

En mindre god start på turneringen fik Søren Kjeldsen, der kun nåede 15 huller. På det tidspunkt havde han sikkert også brug for et hvil efter en decideret offday med to bogies, en dobbeltbogey og en birdie. Det gav et samlet resultat på 75 slag, hvilket rakte til en skuffende placering som nr. 118 efter førstedagen.

Bedre gik det for Mads Vibe-Hastrup, der dog kun nåede halvdelen af banens huller. Efter de ni huller stod han noteret for to birdies og en bogey, hvilket svarer til et enkelt slag over par, og bragte ham på en delt 42. plads.

## Morten Olsen forsætter sine eksperimenter

Efter fravalget af Brøndby-angriberen Peter Madsen til ligalandsholdets tur til Østen varsler Morten Olsen leg med fodboldsystemerne. Landstræneren vil bruge turen til Bangkok og Hongkong til at fortsætte eksperimenterne fra A-landsholdets kamp mod Polen i Parken den 20. november sidste år.

- Meningen er, at vi vil være en lille smule mere fleksible, end vi ellers har været på A-landsholdet, fordi vi nu har nogle andre spillertyper til rådighed. Det vil vi selvfølgelig benytte os af. Vi vil bruge det til træning og måske også i kampene. Men selve fodboldfilosofien vil ikke ændre sig, siger Morten Olsen blandt bagagevogne og klatojede spillere i lufthavnen i Bangkok.

Fredag morgen dansk tid landede den danske delegation af spillere, trænere og DBU-folk i Thailands hovedstad. De 20 spillere kommer alle fra Superligaen, hvor 4-4-2-systemet er det foretrukne. Og det er det, Morten Olsen må bruge som grundlag i sine variationer over A-landsholdets 4-3-3-system.  
/ritzau/



Longtime members of Heimdal Mivi and Leif Ottesen did it again! With their 3 lovely daughters as bridesmaids they repeated their wedding vows.



**APS Psychologists: 'Good Thinking'**

The Australian Psychological Society Ltd.

## HANNE PAUST

M Sc (Psych)(Göteborgs Universitet),

Master of Public Health(QUT), MAPS

## Legitimert Psykolog/Psychologist

(Norsk og svensk talende/English speaking)

Registered Provider MBF, Medibank Private.

**Phone: 3839 9099**

**Mobile: 0402 39 85 15**

c/Brisbane Counselling Centre

9th Floor Mineralogy House

135 Wickham Terrace Brisbane Qld 4000

## Thatched Roof Gazebos

**WE HAVE MOVED!**



Pick up a round or oval gazebo and have fun installing it yourself or we'll do it for you.

- Instructions are supplied with every kit.
- Choose from traditional or tropical thatch tiles with Australian made galvanised steel frame.
- 10 different sizes to choose from.
- See our DISPLAY at the factory.
- We deliver and install.
- We also sell Natureed and bamboo screening.



## AUSTRALIAN SUNSHADERS

91B Spine St, Sumner Park

Phone 3715 7877. Fax 3715 7611

BSA: 22934





# Britt's Danish Delight

Like you've never tasted before.

## Authentic Danish Pastry

Par Bake Bread Croissants

“Delivered to your door”

(Brisbane, Gold Coast, Sunshine Coast & Toowoomba. Small delivery fee applies).

Phone: 07 5571 6881 Rene & Britt Christiansen  
Fax: 07 5596 1503 5/10 Energy Crescent  
ERNEST QLD 4214



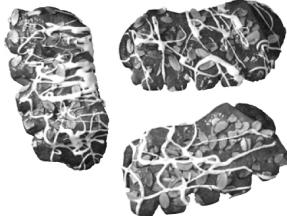
## Order all your “specialties” NOW!

We now sell our own raw Marzipan 60/40 1kg

Or order Kransekage in any size or shape.

Our famous large Kringlet now comes in 4 flavours:  
Custard, Macadamia, Blueberries/Cheese or Apricot.

*For free brochure please call 07 5571 6881.*



Order your Danish pastry  
“Specialties” for pick up  
from Ulla’s Café.

Please fax or e-mail your order before  
the 4th Wednesday in every month.

Email:famchri@mbox.com.au

Please visit our website. You can get all the information about the selection of delicious Danish pastries and prices on our website.

Web Address:

**[www.brittsdanishdelight.com.au](http://www.brittsdanishdelight.com.au)**

## Den Danske Kirke I Brisbane

Til glæde for mange danskere, har der eksisteret en dansk kirkeorganisation i Brisbane i 7 år. Der afholdes gudstjeneste 4 gange om året i **St. Marks Lutheran Church, 71 Newnham Rd. , Mt Gravatt.** Datoer for gudstjenester i 2003 vil være i næste udgave af Heimdal's medlemsblad.

Vores danske præst, Torben Ebbesen, kommer herop fra Sydney til disse gudstjenester. Er der interesse/behov for barnedåb, konfirmation, bryllup eller begravelse, venligst kontakt **Pastor Torben Ebbesen** på telefon: 02-9980 8223, email er [info@danishchurchaustralia.com](mailto:info@danishchurchaustralia.com)



### HYGGELIG DANSK JULE GUDSTJENESTE 2002 i Brisbane

Er du interesseret i at hjælpe med Den Danske Kirke's arbejde eller har nye forslag til, hvordan vi kan forbedre os, så kontakt:

Lars-Ole Hall tlf. 07-3824 8171, email: [l.hall@platypus.net.au](mailto:l.hall@platypus.net.au)

Carsten Jonassen tlf. 07-3395 4031, email: [jonassen@myaccess.com.au](mailto:jonassen@myaccess.com.au)

Linda Larsen: tlf. 07-3841 5921

# **Brandi** e X H I B I T I O n s

Brandi Exhibitions has more than 20 years experience in designing and producing exhibitions that clearly identify and respond to client needs. Brandi Exhibitions does not restrict itself to a certain type or scale of project, and we seek fresh and appropriate solutions for each new project. This is achieved through close teamwork and collaboration with the client.

#### **At Brandi Exhibitions we:**

- Are committed to quality, service and excellence
- Are client focused and market driven
- Act with professional integrity
- Provide reliability through our experience
- Seek to build ongoing and mutually rewarding relationships with our clients

#### **Our Services:**

- We think
- We design
- We project manage
- We manufacture in house
- We install
- We deliver on time and on budget.

#### **Our Facilities:**

- 700 square metres of woodwork, metalwork, and ducted spray painting facilities and storage
- In house specialised facilities including a wide format Hi-Fi Ink Jet Printer, scanning and laminating equipment, computerised cutter for vinyl graphics, and photography
- Design and administration include CAD design studio, boardrooms, reference library, and a permanent and ever expanding collection of industrial and historical artifacts that are used as a resource for Heritage projects
- Our workshops are ideally located in Brisbane close to the airport and all other major transport facilities.

**5&6/209 Robinson Road, East Geebung**

**Ph: 3865 2534. Fax 3865 1461**

**Website: [www.brandiexhibitions.com.au](http://www.brandiexhibitions.com.au)**





Kresten lå til sengs, og hans kone Maren havde sendt bud efter doktoren. Da han havde fået undersøgt Kresten i alle ender og kanter, sagde han: - Hvis vi skal ha' dig helt rask, så bliver du nødt til at holde op med at drikke spiritus!

- *De war no ett så råer - kunnd do ett for å holld Maren lidt i row, erkjennd di awmajt å sejj, te de ø nøj uhelbredli nøjj, a å kommen i law mej!*

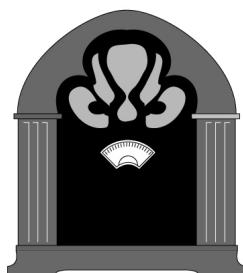
*P. C. P., Odense.*

## SBS Radio Brisbane

Speaking in Danish  
every Saturday from 5.00pm – 6.00pm  
Tune in to **93.3 FM** and feel at home.



Contact us on:  
SBS Radio,  
Locked Bag 028  
Crow's Nest NSW 2065  
[www.sbs.com.au](http://www.sbs.com.au)



## Nyttige Adresser:

**Royal Danish Consulate General**  
14th Floor, Gold Fields House  
1 Alfred Street, Circular Quay  
Sydney NSW 2000  
Phone: (02) 9247 2224  
Fax: (02) 9251 7504  
Emil: sydgkl@sydgkl.um.dk  
Website:  
[www.eksportraadet.dk/hand/sydn](http://www.eksportraadet.dk/hand/sydn)

**Venskabsforeningens Bestyrelse**  
Preben Østergaard  
Østrupvej 61  
DK-8900 Albæk Randers  
Denmark

**Danes Worldwide**  
2nd Floor  
Købmagergade 67  
DK-1150 Copenhagen K  
Denmark

**Swedes Down under Club Inc.**  
Gunnar Ståhlman (President)  
50 Oregon Drive  
Shailer Park, QLD 4128  
Phone: (07) 3209 9974  
Email: [lasergunnar@bigpond.com](mailto:lasergunnar@bigpond.com)

**Consulate of Sweden**  
Level 8, 97 Creek Street  
Brisbane Qld. 4000  
Phone: (07) 3211 9976

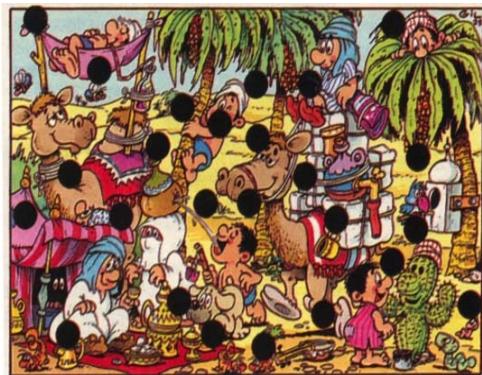
**The Norwegian Club**  
23 Parker Street  
Newmarket Qld 4051

**The Danish Association Heimdal**  
36 Austin Street  
Newstead QLD 4006  
Phone: 07 3252 1125 (when open)  
[Www.danishclubbrisbane.org](http://Www.danishclubbrisbane.org)  
Also see pages 30 and 31.

**Danish Church in Australia**  
Pastor Torben Ebbesen  
PO Box 344  
Pennant Hills, NSW 2114  
Phone: (02) 9980 8223  
Fax: (02) 9980 8209  
Email: [torben@primus.com.au](mailto:torben@primus.com.au)  
Web: [danhchurchaustralia.com](http://danhchurchaustralia.com)

See [www.danishclubbrisbane.org](http://www.danishclubbrisbane.org)  
Under the LINKS button for links to  
other Danish and Scandinavian  
groups around the world and to some  
Danish websites.

Løsning på December's "Find 25  
Fejl"



# Air Travel with a difference

Business Class to Europe from \$3,489. Fly Economy Class between Australia and one of our Asian gateways. Then experience the comfort of SAS Business Class to Copenhagen, plus two free flights in Business Class in Europe. Enjoy the fresh taste of Scandinavian World Cooking, individual inflight entertainment, and much more.

You may also choose our SAS Europe Special via Tokyo in both directions. Levels start from \$1,869 in Economy Class and \$3,189 on the SAS Business Combination Fare.

Scandinavian Airlines offers you a daily and fast connection via one of our Asian Gateways to more than 80 European destinations in conjunction with our partner airlines, Qantas, THAI, and Singapore Airlines.

Please contact your travel agent or SAS on 1300 727 707 or email us at [sas.australia@sas.dk](mailto:sas.australia@sas.dk) and ask for the SAS Business Combination. You can also visit our website [www.scandinavian.net](http://www.scandinavian.net)



Scandinavian Airlines

It's Scandinavian

## Best wishes for the year 2003.

Hope you have lots of **happy traveling**. Now is the time to start planning.

Please call me for information on domestic and overseas travel. Ask for Specials for Club Members and other limited duration specials.

Travel to Scandinavia from **\$1597.- plus taxes** to end of March

**Laila Bjornsson**  
**(07) 3209 3444**

**Global Active Travel** at Studio 2, Cinderella Dr / Fitzgerald Ave.  
Springwood, 4127

E-mail: [LB.Global.Active.Travel@uq.net.au](mailto:LB.Global.Active.Travel@uq.net.au)  
Web Site: [www.globalactivetravel.com.au](http://www.globalactivetravel.com.au)

**Application for Membership to  
THE DANISH ASSOCIATION "HEIMDAL" Inc., BRISBANE**

Applicant First Name, Surname	
Occupation	Date of birth
Place of birth and/or connection with Denmark	Mobile Phone
Partner First Name, Surname	
Occupation	Date of birth
Place of birth and/or connection with Denmark	Mobile Phone
Address – Street	Home Phone
Town / Suburb / Postcode	Fax
e-mail address	
1. Childs Name	Date of birth
2. Childs Name	Date of birth
3. Childs Name	Date of birth
4. Childs Name	Date of birth

hereby apply for admission as Fee per year tick one

Ordinary Member(s) receiving newsletter (must be of danish descent)	\$50.00	
Associate Member(s) not receiving newsletter	\$25.00	
Associate Member(s) receiving newsletter	\$50.00	

of the Danish Association "Heimdal" Inc. and if selected I (vi) promise to obey Rules and By-Laws. I declare that the above information is correct.

(signed) ..... 200.....

**COMMITTEE's REMARKS**

Proposer	Seconder		Date Accepted
Fee of \$.....Cash / Cheque	Paid on	Recorded	Receipt number

Please make cheques payable to "Heimdal" and post to:

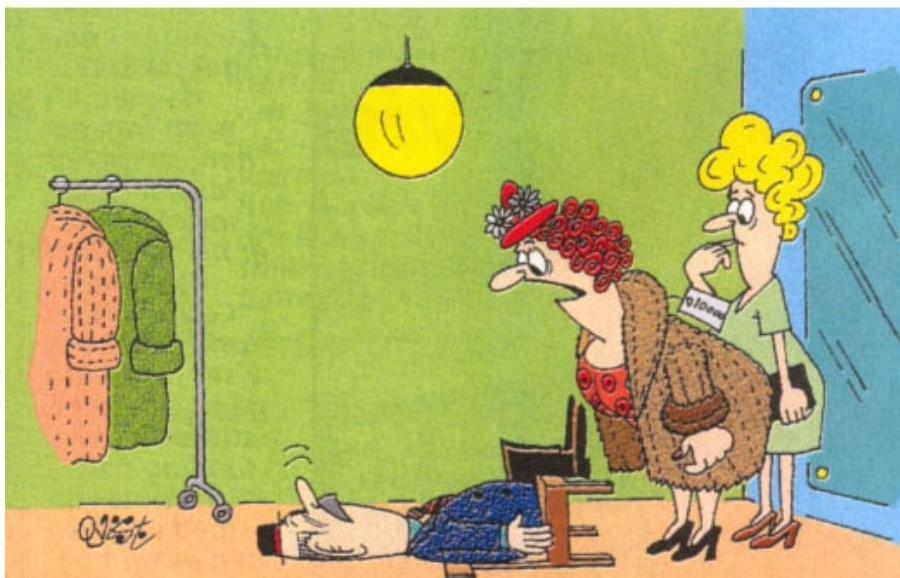
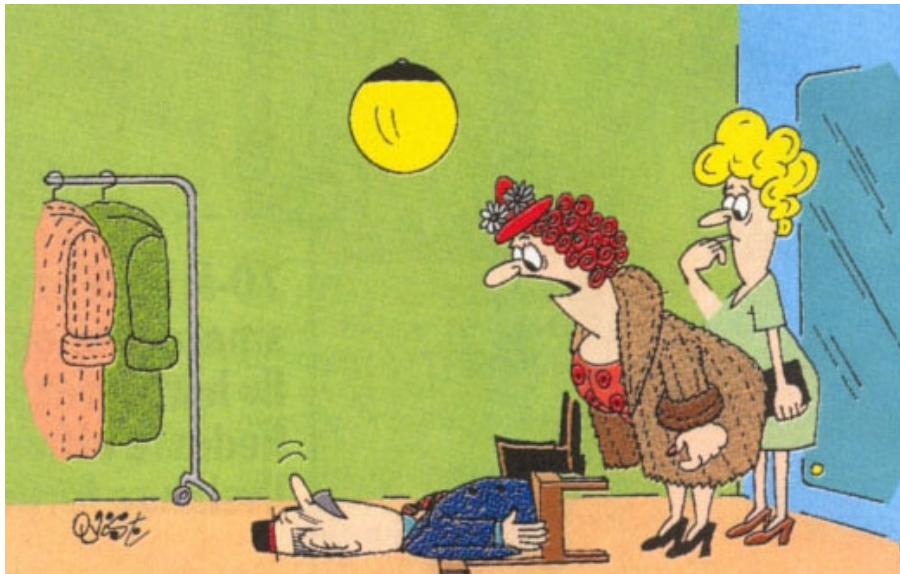
Ann de Voss, 20 Olivella Street, Mansfield, QLD 4122.

Questions phone 07 3349 9515 a/h or email: silversmith13@optushome.com.au

# Børnesiden

Hjertelig til lykke til alle børn, som har fødselsdag i Januar og Februar.

Kan du finde alle 5 fejl?

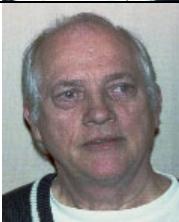


## Committee

The Danish Association Heimdal Inc., 36 Austin Street, Newstead, QLD 4006  
Phone 07 3252 1125

The current committee and contact points are listed below. Please feel free to contact any member of the committee with any questions you may have.

	<b>President:</b> Ulla Turner 16 Mingaletta Cr. Ferny Hills Qld 4055 Phone: 07 3351 4311, Fax: 07 3351 4305 Email: <a href="mailto:haushoj1@iprimus.com.au">haushoj1@iprimus.com.au</a>
	<b>Vice President:</b> Arild Nielsen 10 Iluka Crt. Kippa-ring, QLD 4021 Phone: 07 3204 8336 Email: <a href="mailto:canddelight@hotmail.com">canddelight@hotmail.com</a>
	<b>Treasurer:</b> Elna Jensen 55 Wadeville Street Doolandella, QLD 4077 Ph: (07) 3372 3051 <a href="mailto:ejensen@hn.ozemail.com.au">E-mail: ejensen@hn.ozemail.com.au</a>
	<b>Secretary:</b> Joan Christensen 70 Lansdowne Street Newmarket Qld 4051 Phone: 07 3356 3512 Email: <a href="mailto:chrisglenva@bigpond.com">chrisglenva@bigpond.com</a>
	<b>Committee Member:</b> Erik Andersen 209 Lansdowne Way Chuwar, QLD 4306 Phone: 07 3282 7562 Email: <a href="mailto:eriklyn@brisnet.org.au">eriklyn@brisnet.org.au</a>

	<b>Committee Member:</b> Ole Andersen 19 Listonia Drive Albany Creek, Qld 4035 Email:osa@gil.com.au
	<b>Committee Member:</b> Ann Nielsen 10 Iluka Crt. Kippa-ring, QLD 4021 Phone: 07 3204 8336 Email: <a href="mailto:cannadelight@hotmail.com">cannadelight@hotmail.com</a>
	<b>Committee Member:</b> Harly Pedersen 63 Stannard Road Manly West, Qld 4179 Phone: 07 3396 9626
	<b>Committee Member:</b> Alan Przybylak 47 Silvira Street Capalaba, QLD 4157 Phone: (07) 3245 3836 Email: brandi@brandiexhibitions.com.au
	<b>Committee Member, Membership Officer:</b> Ann de Voss 20 Olivella Street Mansfield, QLD 4122 Phone: 07 3349 9515, Email: silversmith13@optushome.com.au
	<b>Committee Member:</b> Jørgen De Voss 20 Olivella Street Mansfield, QLD 4122 Phone: 07 3349 9515, Email: silversmith13@optushome.com.au



POSTAGE PAID  
AUSTRALIA

SURFACE  
MAIL

If undelivered  
36 Austin Street  
Newstead Q4006

Newsletter of  
The Danish  
Association  
**HEIMDAL**

Post Print Approval  
PP 408233/00038